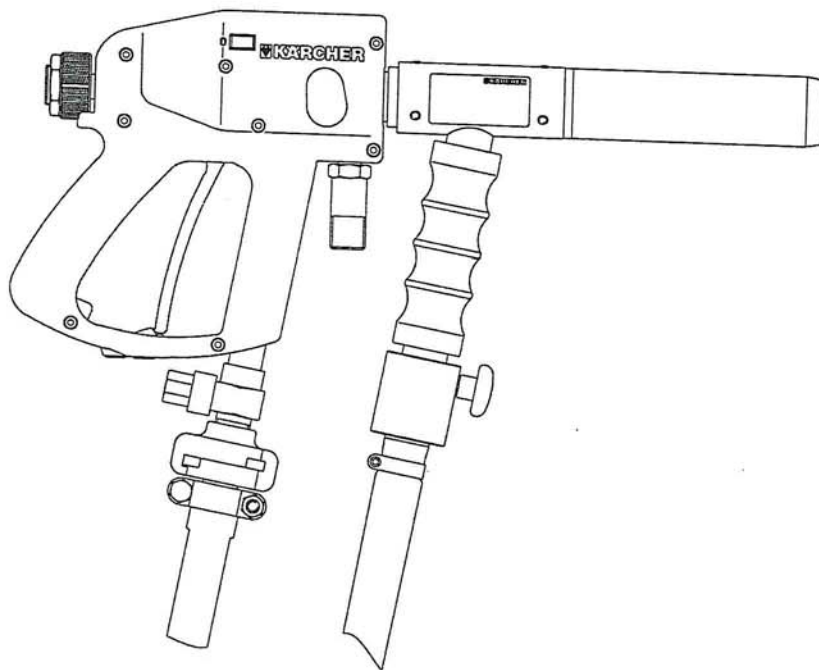




Deutsch	3
English	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Dansk	31
Norsk	35
Svenska	39
Suomi	43
Ελληνικά	47
Türkçe	51
Русский	55
Magyar	60
Čeština	64
Slovenščina	68
Polski	72
Românește	76
Slovenčina	80
Hrvatski	84
Srpski	88
Български	92

Pistola pulverizadora ST 120



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Elementos de mando

Ilustraciones véase la contraportada

- 1 Cuerpo de la pistola
- 2 boquilla del chorro
- 3 inyector
- 4 Boquilla de aire
- 5 Manguera de producto abrasivo
- 6 Manguera de aire con acoplamiento para manguera SKG 19 (no incluido)
- 7 Tubo de aspiración
- 8 Abrazadera de manguera
- 9 Regulación de producto abrasivo
- 10 Conexión de agua
- 11 Válvula de seguridad
- 12 Selector, agua ON/OFF
- 13 Botón de regulación de caudal de aire
- 14 Botón de regulación de caudal de agua
- 15 Seguro de extracción
- 16 Palanca de extracción de pistola
- 17 Mango

Uso previsto

La pistola pulverizadora está diseñada para conectar a una fuente de aire comprimido. El chorro de aire comprimido aspira producto abrasivo que arrastra en el chorro de aire.

Para evitar la formación de polvo durante la abrasión, se puede agregar agua a la mezcla de aire y producto abrasivo.

Anwendungsbeispiele:

- Eliminación de graffiti

- Limpieza de fachadas de piedra
- Limpieza de superficies de piedra artificiales
- Limpieza de fachadas de enlucido
- Raspar las superficies
- eliminación del óxido
- revestir las suturas de unión
- eliminación de la pintura
- Preparación de la base

Productos abrasivos aptos:

- Producto abrasivo seco.
- Granulometría, máximo 1,5 mm.

Indicaciones de seguridad

- Antes de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y observe las indicaciones de seguridad.
- Las placas de advertencia e indicadores colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.
- Para la toma de aire comprimido solo se deben utilizar mangueras y acoplamientos apropiados. Esto también afecta a la sustitución de mangueras y acoplamientos.
- Debe tener cuidado de no dañar ni estropear la manguera de aire comprimido por pisarla, aplastarla, tirar de ella u otras acciones similares.
- La manguera de aire comprimido se tiene que colocar recta o haciendo un gran arco, para que no se doble.
- El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
- Antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento o cambiar piezas, se debe desacoplar el conducto de aire comprimido.
- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.
- La conexión roscada de los tubos tiene que ser estanca.
- La manguera de aire no debe presentar daño alguno (riesgo de estallido). Si la manguera presenta fallos, es absolutamente imprescindible sustituirla. Solo se puede utilizar tubos y conexiones recomendadas por el fabricante. Consultar el número de pedido en el manual de instrucciones.
- Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- Para usar el aparato en zonas con peligro de explosión (p. ej., gasolineras) son de obligado cumplimiento las normas de seguridad correspondientes. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- Todas las partes conductoras de corriente de la zona de trabajo tienen que estar protegidas contra los chorros de agua.
- Durante el funcionamiento el gatillo de la pistola de pulverización manual no debe estar bloqueado.
- Cuando sea necesario para protegerse de piezas que salpiquen, se deberá llevar un traje de protección adecuado.
- No apunte jamás con el chorro a personas, animales, el aparato o las piezas eléctricas.
- Está prohibido limpiar aquellos materiales que contengan asbesto u otros materiales con sustancias nocivas para la salud.
- Debe utilizar una protección auditiva.
- No está permitido arenar alternativamente ni simultáneamente metales ligeros o piezas con contenido de hierro en un espacio de arenado si no se asegura una limpieza del espacio de arenado antes de cada cambio (riesgo de incendio y explosión).
- Para arenar aleaciones de magnesio con más de un 80% de magnesio no se pueden utilizar productos abrasivos con contenido de hierro.
- No se puede utilizar productos que provoquen silicosis.
- No se pueden utilizar productos abrasivos cuyos contenidos de sustancias peligrosas superen el máximo permitido por las normativas vigentes.

Al trabajar en recipientes o lugares estrechos se deben respetar las directrices nacionales/locales sobre los siguientes temas:

- trabajos en recipientes y lugares estrechos
- uso de dispositivos de señales de emergencia de personas

Al arenar se tiene que llevar puesto el siguiente equipo protector:

- gafas y máscara protectoras
 - Protección auditiva
 - Ropa de seguridad contra choques para el cuerpo y los hombros
 - guantes de protección
 - Calzado de seguridad
 - mascarilla protectora si es necesario
- se deben tomar las medidas de seguridad higiénicas de acuerdo con las normativas nacionales/locales.
- El usuario debe utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato, debe tener en

cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.

- El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización. Los niños y los adolescentes no deben utilizar el aparato.
- No dejar nunca el aparato sin supervisión mientras esté bajo presión.
- El chorro de aire que sale de la boquilla de pulverización provoca una fuerza de retroceso en la pistola. Por eso hay que sujetar bien la pistola.
- No se puede tocar el chorro que sale.

Dispositivos de seguridad

La válvula de seguridad se abre si se supera la presión excesiva permitida.

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Función

- Con la palanca de disparo de la pistola pulsada, sale aire comprimido por la boquilla de aire.
- La depresión generada por el inyector aspira el producto abrasivo por la manguera correspondiente y la tubería de aspiración del recipiente de producto abrasivo abierto.
- En la boquilla de pulverización se acelera y saca la corriente de aire comprimido.
- El caudal de producto abrasivo se pueden ajustar a la tarea de limpieza por niveles mediante la regulación de producto abrasivo.

Puesta en marcha

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

Montaje de los accesorios

- Fijar la manguera de producto abrasivo con la brida de la manguera.

Toma de aire comprimido

- Conectar la manguera de aire con el acoplamiento al compresor. Cerciorarse del asiento firme de los acoplamientos.

Conexión de agua

Valores de conexión, ver datos técnicos. Un filtro de agua en la entrada evita que se produzcan errores.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

De acuerdo con las normativas vigentes, está prohibido utilizar el aparato sin un separador de sistema en la red de agua potable. Se debe utilizar un separador de sistema apropiado de la empresa KÄRCHER o, alternativamente, un separador de sistema que cumpla la norma EN 12729 tipo BA. El agua que haya pasado por un separador del sistema será catalogada como no potable.



Precaución

Conectar el separador del sistema siempre a la toma de agua, nunca directamente al aparato!

- Conectar la manguera de entrada de agua (no incluida en el suministro) con el aparato y el conducto de agua.

Manejo

Rendimiento del chorro

El rendimiento del chorro depende del tamaño del compresor utilizado.

La siguiente tabla muestra la relación entre el caudal de aire y la presión de chorro alcanzada.

Caudal de aire [m³/min]	Presión [MPa (bar)]	Caudal de aire [m³/min]	Presión [MPa (bar)]
2,4	0,3 (3)	5,4	0,8 (8)
3,0	0,4 (4)	6,1	0,9 (9)
3,6	0,5 (5)	6,7	1,0 (10)
4,2	0,6 (6)	7,3	1,1 (11)
4,8	0,7 (7)	8,0	1,2 (12)

Presión de trabajo

La presión de funcionamiento se configura con el botón de regulación del caudal de aire.

La presión de funcionamiento máxima permitida es 1,2 MPa (12 bar).

Aspiración de producto abrasivo

- Presionar la tubería de aspiración en el producto sin que queden cubiertos los orificios de aspiración de aire.

Altura máxima de aspiración de producto abrasivo: 4 m.

Funcionamiento

- Conectar el compresor.
- Abrir el suministro de agua.
- Desbloquear el seguro de disparo.
- Tirar de la palanca de disparo de la pistola y realizar el trabajo de limpieza.

Funcionamiento con agua

Para evitar la formación de polvo, se puede agregar agua a la mezcla de aire y producto abrasivo.

- Poner el selector de agua en ON.
- Ajustar el caudal de agua con el botón de regulación de caudal de agua.

Nota:

La alimentación de agua solo está activa con la palanca de disparo de la pistola apretada.

Para recoger el polvo, solo es necesaria una pequeña cantidad de agua de máx. 20 l/h.

Lavar los restos de producto abrasivo.

- Cerrar la regulación de chorro de producto abrasivo.
- Abrir la regulación de caudal de agua.
- Tirar de la palanca de disparo de la pistola.

Después del funcionamiento:

- Poner el selector de agua en OFF.
- Tirar de la palanca de disparo de la pistola y soplar hacia fuera los restos de agua de la pistola.

Puesta fuera de servicio

- Soltar la palanca de disparo de la pistola.
- Bloquear la palanca de disparo de la pistola con el seguro antidisparo para evitar que se accione de forma involuntaria.
- Tras finalizar los trabajos de arenado, lavar bien las manos.

Cuidados y mantenimiento

⚠ Advertencia

Peligro de lesiones. Antes de realizar trabajos en el aparato, bloquear la alimentación de aire comprimido, purgar la presión y desconectar el aparato del suministro de aire comprimido.

Nota:

La cámara de mezclas y la boquilla de aire son piezas de desgaste y no están sometidas a las condiciones de la garantía.

Inspección de seguridad/contrato de mantenimiento

Acuerde una inspección regular de seguridad con su distribuidor o cierre un contrato de mantenimiento. Solicite el asesoramiento oportuno.

diariamente

- Comprobar si las conexiones de la manguera están bien colocadas.

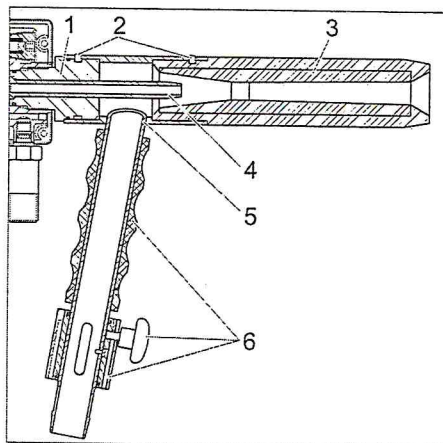
Todas las semanas

- Comprobar el desgaste de la manguera de producto abrasivo.
 - Comprobar el desgaste de la manguera de aire comprimido.
 - Comprobar el desgaste de la boquilla del chorro.
- Si la boquilla de chorro está desgastada, la potencia se reducirá considerablemente.

Mensualmente

- Comprobar el desgaste de la cámara de mezclas, si es muy desgastada es imprescindible cambiarla.
- Desmontar la cámara de mezclas y comprobar el desgaste de la boquilla de aire.

Cambiar la cámara de mezclas y la boquilla de aire



- 1 Pieza de unión roscada
- 2 tornillo
- 3 boquilla del chorro
- 4 Boquilla de aire
- 5 Cámara de mezclas
- 6 Piezas de montaje de la cámara de mezclas

- Desmontar las piezas de montaje de la cámara de mezclas.
- Aflojar los tornillos.
- Extraer la cámara de mezclas de la pieza de rosca y la boquilla de chorro.
- Aflojar la pieza de rosca con la pinza tubular y desatornillar.
- Extraer la boquilla de aire.
- A continuación, a la hora del montaje, procurar que los anillos obturadores estén colocados sin suciedad.

Subsanación de averías

⚠ Advertencia

Peligro de lesiones. Antes de realizar trabajos en el aparato, bloquear la alimentación de aire comprimido, purgar la presión

y desconectar el aparato del suministro de aire comprimido.

En caso de averías que no se mencionen en este capítulo, consulte al servicio técnico

co oficial en caso de duda y si se indica explícitamente.

Avería	Posible causa	Modo de subsanarla
Sin aire	Válvula de cierre del compresor cerrada.	- Comprobar la conexión del compresor. - Abrir la válvula de cierre.
	Compresor defectuoso	Reparar el compresor
Sale aire pero ningún producto abrasivo de la boquilla	Producto abrasivo húmedo o atascado.	- Presionar la salida de la boquilla de chorro contra una base elástica y tirar de la palanca de disparo de la pistola. De esta forma se desvía el chorro de aire y se limpian la piezas afectadas. - Si este método no tiene éxito, limpiar la manguera de aspiración, el tubo de aspiración y la cámara de mezclas. - Cambiar el producto abrasivo.
	Se aspira aire extraño.	- Apretar las bridas de aspiración de la manguera de producto abrasivo. - Cerrar la regulación de producto abrasivo.
No se agrega agua a pesar de que haya suministro de agua	El selector de agua no está en la posición ON.	Poner el selector de agua en ON.
	El botón de regulación de caudal de agua está cerrado.	Abrir el botón de regulación de caudal de agua.
	La presión de agua es demasiado baja.	Utilizar el suministro de agua con presión de agua superior a 0,2 MPa (2 bar).
	Sistema de agua atascado.	- Desmontar la manguera de agua y no cerrar la toma de agua. - Desmontar el inyector. - Girar el botón de regulación de caudal de agua a máx. - Presionar la salida de la boquilla de aire sobre una base elástica. - Tirar de la palanca de disparo de la pistola - en el sistema de agua entra aire comprimido. - Si este método no tiene éxito, desmontar la válvula de agua.
La palanca de disparo de la pistola no va del todo hacia delante al soltarla.	Resorte roto.	Consultar al servicio de atención al cliente.

Piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Datos técnicos

Suministro de aire		
Caudal de aire	m³/min	1...6,3
Presión del aire	MPa (bar)	0,3...1,2 (3...12)
Conexión de agua		
Velocidad de alimentación, mín.	l/h (l/min)	200 (3,4)
Diámetro de la manguera de entrada	pulgadas	1/2
Presión de entrada (mín.)	MPa (bar)	0,2 (2)
Presión de entrada (máx.)	MPa (bar)	0,5 (5)
Potencia y rendimiento		
Caudal de agua (máx.) *	l/h (l/min)	120 (2)
Cantidad de producto abrasivo (máx.) **	kg/h	160
Altura de aspiración máx.	m	4
Longitud de la manguera de producto abrasivo	m	5
Valores acústico conforme DIN 45635 Bl. 1***		
Nivel acústico de emisiones relacionado con el puesto de trabajo L_{pA}	dB(A)	105
Nivel de potencia acústica L_{WA}	dB(A)	112
Medidas		
Longitud	mm	480
Anchura	mm	80
Altura	mm	260
Peso	kg	3,5
* a una presión de aire de 6 bar y presión de agua de 5 bar ** a una presión de aire de 6 bar sin agua *** calculado al arenar hormigón B45 y acero St37 a una presión de aire de 6 bar y una presión de agua de 4 bar. Productos abrasivos: escoria de arenado (silicato de aluminio), granulometría: diámetro de 0,8 mm. El nivel acústico de emisiones relacionado con el puesto de trabajo se refiere a un turno de trabajo de 8 horas.		

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Pistola de chorreo
Modelo: 2.869-xxx

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)

Normas armonizadas aplicadas
EN 12 100 - 1
EN 12 100 - 2
EN 349
EN 854

Normas nacionales aplicadas
GS-STE-13 (conforme)
BGV D 26 trabajos de arenado

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tfno.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/06/01

AE Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AR Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de São Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-St-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaoqiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Alle 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., Z.A. des Petits Carreaux, 5, avenue des Coquelicots, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), C1 Centrepoint Business Park, Oak Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Kärcher (Korea) Co. Ltd., 162 Gukhoe-daero, (872-2 Sinjeong-Dong), Seoul, Korea
☎02-322 6588, A/S. 1544-6577, www.karcher.co.kr

LV Kärcher SIA, Mārupes nov., Mārupe, Kārļa Ulmaņa gatve 101, Rīga, LV-1046
☎+371-67 80 87 07

MX Kärcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Kärcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Kärcher Ltd. Service Center, 105082, Москва, ул. Б.Почтовая, д. 40
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärä,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., Mahmutbey Mahallesi İstoc, Petrol Plaza C-Blok Kat: 2-3, Bağcılar, 34218 Istanbul
☎+90-212-659-43 69, www.karcher.com.tr

TW Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher Ltd., Petropavlivska Str., 4, Petropavlivska Borschagivka, Kyiv region, 08130,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za